Nº2351

www.planetadisney.com.br

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril

NO CASTELO DO CONDE VAMPIRO

R$ 2,95

ISSN 0104-2092

9 770104 209005 02351

JMB-HQ SCANAUTAS

A nova mania da turminha acabou de sair do forno.

Disney • PIXAR
RATATOUILLE
(ra-ta-tui)

Somente nos cinemas.

Turmix agora com **novas embalagens, novos sabores** e **adesivos de Ratatouille**, a nova e deliciosa animação da Disney • Pixar.

NOVOS SABORES

Marilan Turmix série Ratatouille.
Entre nessa turma.

Rico em Vitaminas B1, B2, B3 e B6
ZERO gorduras trans

visite e divirta-se!
www.marilan.com/turmix

DONALD e O SOLAR DA CORUJA

Walt Disney

⟩G-GLUP!⟨

PRA VARIAR, ESTOU DURO E DEVENDO VÁRIOS MESES!

HOJE É DIA, MENINOS! JÁ, JÁ O TIO PATINHAS APARECE PRA COBRAR O ALUGUEL!

DONALD

12615-2-PD2351/1

Roteiro: CARLO PANARO • Desenhos: LARA MOLLINARI • Tradução e Letras: LUA AZUL

ALARME! TIO PATINHAS À VISTA!

DONALD

ATENDAM PRA MIM! VOU SAIR DE FININHO!

DRIIIIN

OK!

OLÁ, GAROTOS! O DONALD ESTÁ EM CASA?

AHAM... BEM... SABE, TIO... ELE ESTAVA, MAS...

JÁ ENTENDI! FOI SE ESCONDER! MAS EU SEI COMO TIRAR ELE DA TOCA!

GLUP!

HUM...

EH, EH!

CADÊ VOCÊ, DONALD?

SPRONF

UUUF!

GRUNF! EU ENCONTRO VOCÊ, ESPERTINHO!

NÃO PODE ESTAR MUITO LONGE!

HÃ?

AHÃ!

OOOPS!

PARECE QUE ESSA ÁRVORE PRECISA DE ÁGUA!

SPLUSH

ORA, ORA... QUEM EU VEJO!

STUNK

NÃO SAIO DAQUI ENQUANTO VOCÊ NÃO PAGAR TODOS OS ALUGUÉIS ATRASADOS!

SINTO MUITO, TIO! NÃO TENHO UM CENTAVO!

ENTÃO VAI TRABALHAR PRA MIM ATÉ PAGAR TUDO!

AFAZERES DA SEMANA

≠CHUIF!≠ EU SABIA QUE IA ACABAR ASSIM... JÁ VIREI PERITO NO ASSUNTO!

?!

TENHO UM TRABALHO PERFEITO PRA VOCÊ, DONALD!

HÃ?

TENHO UM CASTELO EM CARPÁCCIO, CHAMADO *SOLAR DA GARATUJA!* NO MOMENTO ESTÁ ALUGADO PRA UM TAL DE ARENQUE LINO...

...UM MESTRE EM EFEITOS ESPECIAIS DE FILMES DE TERROR!

COMO ELE TAMBÉM ME DEVE UM MONTÃO DE ALUGUÉIS, QUERO DESPEJÁ-LO...

GRAAAURR!

AAAAH!

"...MAS TODOS OS MEUS COBRADORES FOGEM APAVORADOS COM OS TRUQUES DELE!"

VOCÊ SABE *TUDO* SOBRE INQUILINOS CALOTEIROS! SEI QUE VAI CONSEGUIR! E, SE ISSO ACONTECER...

...VOU DAR UM CORTE SUBSTANCIAL NA SUA LISTA DE DÍVIDAS!

DIAS DEPOIS, EM CARPÁCCIO...

TOMARA QUE AS INDICAÇÕES DO TIO PATINHAS ESTEJAM CORRETAS!

AEROPORTO
BEM-VINDO A CARPÁCCIO!

NÃO POSSO FALHAR! SENÃO... MINHA LISTA DE DÍVIDAS VAI FICAR MAIOR AINDA!

TÁXI!

2X3

PRA ONDE, AMIGO?

DIRETO PRO *VALE DOS SOLARES!*

QUÊ?!

GLUP!

NEM PENSAR! VÁ A PÉ!

GRUNF! COMECEI BEM!

AE+ORTO

QUE SORTE! UMA LOCADORA DE VEÍCULOS! NÃO PRECISO MAIS DE TAXISTAS MEDROSOS!

LOCADORA Q. CARANGO

UTILITÁRIOS

JIPE

ALUGA-SE

ACONSELHO ESSE MODELO! SÓ CEM PATACAS A DIÁRIA!

100$

DESCULPE! MAS... PRA ONDE VAI?

PRO VALE DOS SOLARES!

⇢GLUP!⇠ N-NESSE CASO... SÃO *TREZENTAS* PATACAS!

⇢GLUP!⇠

"GRUNF! AQUELE ESPERTALHÃO PERCEBEU QUE EU NÃO IA DEMORAR E SUBIU O PREÇO!"

E, PRA PIORAR, ESTE JIPE TÁ MUITO ESTRANHO!

SBUM!

GRUMB

QUAC! O MOTOR TRAVOU!

E LÁ SE FOI O RADIADOR! QUE ENCRENCA!

ROUMBLEF

CRAAK

HUMPF! SÓ FALTA COMEÇAR A CHOVER!

PAC

AINDA BEM QUE O VALE DOS SOLARES É AQUI PERTINHO!

PUF! TOMARA QUE EU CONSIGA ENCONTRAR O CASTELO CERTO!

ENQUANTO ISSO, ALI PERTO...

SOLAR DA CORUJA

JIA

SOLAR DA CORUJA

STAAK

CRAAK

AINDA BEM! OLHA LÁ A PLACA!

A JIA

POUMBLEE
NOSSA! SERÁ QUE ESSE É O SOLAR DA GARATUJA?

TEM ALGUÉM AÍ? ABRE O PORTÃO!

BAM

BAM

HUM...

BAM

BAM

EH, EH, EH! FINALMENTE ALGUÉM PRA EU ASSUSTAR! É O MEU HOBBY PREFERIDO!

TODO MUNDO TEM MEDO DO CONDE BOLOR, O VAMPIRO DO *SOLAR DA CORUJA!*

ATCHIM! ATCHIM! COM A UMIDADE DESSE VALE, MEU RESFRIADO JAMAIS VAI PASSAR!

CREEK

OH! JÁ ERA HORA!

OI! VOCÊ É O ARENQUE LINO, NÉ?

?!

SOU CONDE BOLOR, O VAMPIRO!

FZZZZ

SPOF

HUMPF! COMEÇOU! ELE ACHA QUE EU VOU ME ASSUSTAR COM SEUS EFEITOS ESPECIAIS!

FZZZ

AINDA BEM QUE O TIO PATINHAS ME AVISOU!

FZZZZ

CERTO, SEU VAMPIRO! POSSO FICAR NO SEU SOLAR ATÉ A CHUVA PASSAR?

!

LEGAL! UM PATO MEDROSO! VAI SER FÁCIL!

AAAH!

EH, EH! APROVEITE O BANHO...

SPLASH

"...ENQUANTO ISSO, VOU DAR UMA OLHADA NAS ACOMODAÇÕES..."

NOSSA! QUE TÉTRICO! PARECE MESMO CENÁRIO DE FILME DE TERROR!

POP

FZZZ

=GLUP!= VELAS QUE ACENDEM SOZINHAS!

SE EU NÃO SOUBESSE QUE SÃO EFEITOS ESPECIAIS, DAVA O FORA!

BOM, É MELHOR PROCURAR UM QUARTO PRA PASSAR A NOITE!

ARGH! QUADROS VIVOS!

UUUI!

GRUNF! ESSE CARA JÁ ESTÁ EXAGERANDO COM ESSES TRUQUES DE CINEMA!

BRLL!

SE O ARENQUE LINO ACHA QUE VAI SE LIVRAR DE MIM COMO FEZ COM OS OUTROS, ESTÁ ENGANADO!

N-NOSSA! DEVE FAZER UM SÉCULO QUE ESTE QUARTO NÃO VÊ UMA VASSOURA!

VOU FICAR NESSE AQUI!

NÃO FAZ MAL! É SÓ POR UMA NOITE...

UMA BOA NOITE DE SONO E AMANHÃ VOU ESTAR EM FORMA PRA DESPEJAR O ESPERTALHÃO!

FUUU!

AAAH!

SOCORRO! A CAMA ME PRENDEU!

≠GLUP!≠ NÃO QUERO NEM PENSAR NO QUE AQUELE CARA VAI INVENTAR AGORA...

...MAS, SEJA O QUE FOR, VAI SE DAR MAL! PODE ESTAR CERTO!

"HUM... O QUE SERÁ QUE ELE ESTÁ FAZENDO AGORA?"

BRRR... AQUELE BANHO INESPERADO NÃO ESTAVA NOS PLANOS!

A-AATCHIIIM! MEU RESFRIADO PIOROU!

AQUELE ATREVIDO ME PAGA! PALAVRA DO CONDE BOLOR!

POOF

EGH, EGH! VOU BOTAR ELE PRA CORRER, COMO FIZ COM TODOS OS OUTROS!

EGH, EGH!

ESSA FOLGA VAI ACABAR...

O LANCHE ME DEU SEDE!

STLAK

GLUP!

QUIIRC!

ATCHIM! ATCHIM!

E ESSA AGORA? UM MORCEGO RESFRIADO!

TÁ NA CARA QUE É UM ROBÔ INVENTADO PELO ARENQUE LINO!

GOSTA DE REFRIGERANTE? ENTÃO BEBA!

ARGH!

ATCHIM!

ATCHIM!

ATCHIM!

EH, EH! SÓ ESPERO QUE SUAS ENGRENAGENS NÃO ENFERRUJEM!

"GRRR! AQUELE PATO ME DEIXOU TODO ENCHARCADO!"

A-ATCHIIM! VOU FICAR DE CAMA POR UMA SEMANA NO MÍNIMO!

MAS, ANTES DISSO, ELE VAI TER A LIÇÃO QUE MERECE!

SNAP

POFF

E VAI SER AGORA MESMO... ATACAAAR!

HÃ? CADÊ ELE?

NADA MELHOR QUE UM BANHO QUENTINHO ANTES DE DEITAR!

?!

SPLOSH

ESTOU CHEGANDO, PATO! E DESTA VEZ É PRA VALER!

LÁ-RÁ-LI...

EGH, EGH, EGH!

QUAC! VOCÊ DE NOVO?

SABONETE

QUIC!

STOK

QUEM PROGRAMOU VOCÊ ESQUECEU DE DAR EDUCAÇÃO!

GLOCK

GRUNF!

EH, EH! AGORA APRENDEU A LIÇÃO!

ATCHIM! ATCHIM!

"DROGA! PRECISO ME LIVRAR DAQUELE PESTE!"

ATCHIM! JÁ ESGOTEI O MEU REPERTÓRIO!

NÃO POSSO DESISTIR! É UMA QUESTÃO DE ORGULHO!

ESTÁ DECIDIDO! VOU AGIR COM O ASPECTO VERDADEIRO! TODO MUNDO FICA HORRORIZADO!

GRRR! VOU ACABAR COM VOCÊ, PATO!

ONDE SE ENFIOU? APAREÇA, VAMOS!

ESTOU AQUI, VAMPIRO DE FUNDO DE QUINTAL!

?!

COM OS MEUS CUMPRI-MENTOS!

OOOH!

AAAI! O MEU CALO!

UI, UI! COMO DÓI!

E-ESSA NÃO! ESTOU PERDENDO O EQUILÍBR...

EH, EH!

AAAAH!

ATCHIM! ATCHIM! A-ACHO MELHOR CAIR FORA!

ZOOOM

VOU MORAR COM OS MEUS PRIMOS NA TRANSILVÂNIA! AQUI EU NÃO VOLTO MAIS! PALAVRA DE VAMPIRO!

CONSEGUI!!! O CASTELO ESTÁ LIVRE!

"O TIO PATINHAS VAI FICAR FELIZ!"

FELIZ?! GRUNF!

ACABEI DE FALAR COM O ARENQUE LINO POR TELEFONE! ELE CONTINUA ALOJADO NO SOLAR DA GARATUJA!

GLUP! N-NÃO É POSSÍVEL!

EU VI AQUELE BAIXINHO NARIGUDO CORRENDO FEITO LOUCO!

HUMPF!

SBAM

O ARENQUE LINO *NÃO É* BAIXINHO E MUITO MENOS NARIGUDO! VOCÊ ERROU DE SOLAR, SEU IDIOTA!

ESSA NÃO!

M-MAS ENTÃO... AQUELE CARA ERA UM VAMPIRO DE VERDADE! POR ISSO OS MORADORES DA REGIÃO ESTAVAM TÃO ASSUS-TADOS!

AAAH!

GRRR! DESPERDICEI UMA GRANA PRETA POR NADA, SEU INÚTIL! MAS ISSO NÃO FICA ASSIM!

DIAS DEPOIS, NO SOLAR DA CORUJA...

FANTASIADO DE VAMPIRO E NUM LUGAR TÃO SINISTRO... DUVIDO QUE O TIO PATINHAS ME ENCONTRE!

FIM

ABRINDO O BICO

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Tenho um exemplar da edição 1 de *O Pato Donald*, de julho de 1950, com o Donald e o Zé Carioca na capa. Na lateral aparece a frase "Facsímile de O Pato Donald nº 1 – Suplemento de Pato Donald Edição Especial de Aniversário". Por isso, fiquei com uma dúvida e gostaria que vocês me ajudassem: essa revista é original ou apenas uma réplica do primeiro gibi do pato, lançada para comemorar o aniversário dele?

Jocemar Malheiros Faccin
Por e-mail

Caro Jocemar, a revista que você possui não é a original, e sim uma republicação de O Pato Donald 1. *Ela foi brinde da edição comemorativa dos 50 anos de criação do nosso querido Pato Donald, publicada em 1984. Respondido?*

Pessoal da Redação, tenho 9 anos e adoro as histórias em que o Donald e o Peninha aparecem. Morri de rir com as trapalhadas dos dois ao ler *80 Polegadas de Confusão*, que saiu na edição 2349. Publiquem outras aventuras divertidas como essa. Obrigada.

Paula Costa Pereira
Belo Horizonte – MG

Paula, o Peninha e o Donald são realmente especialistas em se meter em encrencas e não podem ficar de fora da revista. Portanto, não se preocupe! Sempre que houver oportunidade, eles vão pintar por aqui. Beijos.

Eu e meu irmão gêmeo adoramos as revistas Disney, principalmente as do Pato Donald. Gostamos quando ele faz passeios com os sobrinhos Zezinho, Huguinho e Luisinho. Vocês podem me explicar como e quando esse trio do barulho foi criado? Aproveitamos a oportunidade para cumprimentar a equipe que produz a revista, que é muito legal, divertida e agrada a crianças e adultos.

Felipe e Gustavo Crivello César
São Paulo – SP

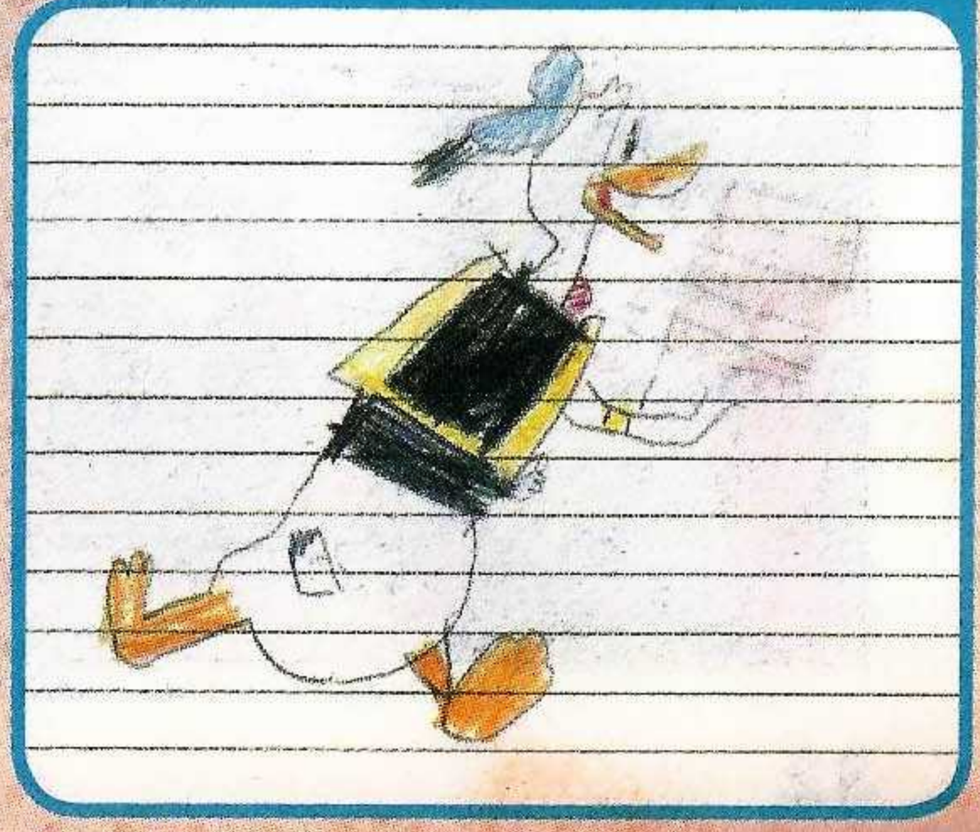
Felipe, que bom que você e seu irmão curtem as nossas revistas! Os sobrinhos do Donald apareceram pela primeira vez em outubro de 1937, nas tiras desenhadas por Al Taliaferro e publicadas nos jornais americanos. No ano seguinte, os patinhos participaram de um desenho animado, atormentando a vida do tio. Fique de olho nas bancas porque Zezinho, Huguinho e Luisinho serão homenageados na edição 28 de Aventuras Disney, *ao lado dos também aniversariantes Pateta, Esquálidus e Margarida. É imperdível, você não acha?*

Apesar de ter 42 anos, continuo comprando e colecionando as revistas do Pato Donald e do Tio Patinhas. Por isso quero dar os parabéns a todo o pessoal da Redação pela publicação de *O Ladrão Dorminhoco* na edição 2349. Ela me fez voltar no tempo e lembrar as divertidas histórias que eu lia quando criança. Um grande abraço.

Teodoro Motta Bernardino
Por e-mail

Teodoro, para nós é muito importante saber que alegramos fãs de todas as idades. Aqui na Redação também demos muita risada com a aventura que você citou.

Pedro Ricardo Rangel dos Santos (10 anos)
Rio de Janeiro – RJ



EM FUNÇÃO DO JABÁ

WALT DISNEY

ENQUANTO EU LIMPO A CASA, A GISELA BUCHA SE ENCHE DE BRIGADEIROS! SÓ DEUS SABE COMO ELA MANTÉM A FORMA!

CLARO QUE SÓ ESTOU CONTANDO ISSO PRA VOCÊ PORQUE AQUELA GAROTA PRECISA DE AJUDA! E EU... ÷COF!÷ DE DINHEIRO!

BISBILHO TV

D2005-334-PD2351/2

SABE, EU TENHO UM PROBLEMINHA QUE VAI ME CUSTAR **MUITO** CARO!

PRECISO DE UMA CIRURGIA URGENTE PRA TIRAR ESTA PINTA! ELA ESTÁ **ARRUINANDO** MINHAS CHANCES NO MUNDO DA MODA!

CEEERTO! MAS SEU *CIRURGIÃO* TEM UMA OPINIÃO DIFERENTE!

O QUE **VOCÊ** VEIO FAZER AQUI?

NÃO POSSO FICAR CALADO... O PÚBLICO *PRECISA* SABER A VERDADE! E **EU** TAMBÉM PRECISO DE DINHEIRO!

Roteiro e Desenhos: FRANCISCO RODRIGUEZ PEINADO • Arte-Final: ENRIQUETA PEREA • Trad ção e Letras: LUA AZUL

AQUILO É UMA *TATUAGEM*, NÃO UMA PINTA, COMO ELA AFIRMA! ELA QUER APAGAR O NOME DO EX-NAMORADO!

AH, O FAMOSO *COLE ESTEROL*, ESTRELA DO ROCK!

COLE ESTEROL

COMO VOCÊS PODEM VER NESSA AMPLIAÇÃO GENTILMENTE CEDIDA POR NOSSO AMIGO CIRURGIÃO, PELA MODESTA QUANTIA DE *60 MIL PATACAS!*

GASP!

VUSH!

60 MIL PATACAS POR UMA FOTO?

EU TAMBÉM POSSO TIRAR FOTOS! VOU FICAR RICO COM ESTE EQUIPAMENTO SIMPLES!

MENINOS, VOCÊS ESTÃO DIANTE DO MAIOR *PAPARAZZO* DO MUNDO!

O QUE HÁ COM VOCÊS? FAZ DUAS SEMANAS QUE ESTÃO NESSE BAIXO-ASTRAL!

AH, TIO... FAZ UM MÊS QUE O *MÁQUINAS DO DRAGÃO*, NOSSA BANDA FAVORITA, DESAPARECEU!

QUE GRAÇA TÊM AS COISAS AGORA?

MÁQUINAS DO DRAGÃO

A PREOCUPAÇÃO DE VOCÊS ESTÁ COM OS DIAS CONTADOS... MINHA PRIMEIRA MISSÃO SERÁ ENCON-TRAR ESSA TURMA!

NOS ESCRITÓRIOS DA REVISTA "HOP-HIP MUSIC"...

HOP-HIP MUSIC

VOCÊS ACHAM MESMO QUE SÃO CAPAZES DE ENCONTRAR A BANDA?

SE CONSEGUIREM, SERÁ UM FURO MUNDIAL!

NÃO VAI SER FÁCIL! ELES FORAM VISTOS PELA ÚLTIMA VEZ PERTO DO PÂNTANO NEGRO E AÍ... DESAPARECERAM DE VEZ!

ACHAMOS QUE QUANDO O GRUPO UI-3 OS TIROU DO *TOP 10*, ELES FICARAM MAL... DEPRIMIDOS ATÉ!

MAS ISSO NÃO É TAREFA PRA AMA-DORES! NOSSOS MELHORES REPÓR-TERES PROCURARAM POR TODA PARTE E NÃO EN-CONTRARAM!

ESSE PÂNTANO É UM LUGAR PERIGOSO! É POSSÍVEL QUE TENHAM SIDO ENGOLIDOS PELOS CROCODILOS!

A GENTE VAI ACHAR! MEUS SOBRI-NHOS SÃO ESCOTEIROS-MIRINS BRILHANTES!

TRAGA UM FURO ESTRONDOSO E VOCÊ SERÁ COBERTO DE OURO!

FEITO! ESSE, SIM, É UM TRABALHO PRO PATO DONALD!

DEPOIS, NA ESTRADA ATÉ O PÂNTANO NEGRO...

SIM, HÁ ALGUNS DIAS ATENDI UNS REPÓRTERES QUE VIERAM PRA CÁ ATRÁS DE UNS MÚSICOS!

MAS EU DISSE A ELES QUE ESTE LUGAR É ASSOMBRADO! TEM UMAS CRIATURAS ESTRANHAS ANDANDO POR AÍ...

...E ELES ACABARAM INDO EMBORA! ESSES RATOS DA CIDADE NÃO TÊM CORAGEM NEM DE PASSAR PELA *ÁRVORE DA MORTE!*

ÁRVORE DA MORTE? QUE ÁRVORE É ESSA?

VOCÊS VÃO SABER QUANDO A AVISTAREM!

DUAS HORAS DEPOIS...

DROGA! ESTA TRILHA VAI DETONAR O CARRO!

PELO MENOS TEM UMA TRILHA!

:GASP!:

OLHA AÍ A TAL ÁRVORE!

GRUNF! ESTE TRABALHO ESTÁ SE TORNANDO MUITO INCÔMODO PRO MEU GOSTO!

AH, QUALÉ, TIO?

CREC!

TUDO O QUE PRECISAMOS FAZER É ACHAR OS CARAS E ENTRAR PRA HISTÓRIA DO ROCK!

EI! O QUE ACONTECEU COM A TRILHA?

ACABOU HÁ UMA HORA!

CRIC!

ARGH!

TIO DONALD!

A GENTE ESTÁ ANDANDO EM CÍRCULOS!

É A *TERCEIRA* VEZ QUE BATO A CABEÇA NESSE GALHO! VEJAM AS MARCAS QUE FIZ!

NÃO SABEM MAIS ANDAR EM TRILHAS?

A CULPA NÃO É NOSSA! ESSA NÉVOA ENCOBRE TUDO... NÃO DÁ PRA VER NEM OS NOSSOS RASTROS!

E É IMPOSSÍVEL SE GUIAR PELAS ESTRELAS... SE FOR MESMO O CÉU ALI EM CIMA! ACHO MELHOR A GENTE MONTAR A BARRACA ANTES QUE ESCUREÇA!

BRR! ESTE PÂNTANO ESTÁ ME DANDO ARREPIOS!

CALMA, TIO! A NÉVOA DEVE SUMIR QUANDO O SOL NASCER! AÍ, CONTINUAMOS A BUSCA!

ROIIING! BUUUMMM!

GRIIIIH!

¿GLUP! ¿VOCÊS OUVIRAM?

NÃO ESTAMOS SOZINHOS!

SCOOMP!

ROAING!

O MONSTRO DO PÂNTANO!

CORRAM! CORRAM!

UMA LONGA CORRIDA DEPOIS...

SERÁ QUE A GENTE SE PERDEU?

O QUE ERA AQUILO?

VAI SABER... ESTAVA TÃO ESCURO QUE NÃO DAVA PRA VER NEM MEU PRÓPRIO BICO!

TAP!

AI!

EI, SE ESTE MONSTRO É UM MOSQUITO, AQUELE OUTRO DEVE SER UM RATO DO PÂNTANO!

DE MANHÃ...

COÇA!

COÇA!

MALDITOS MOSQUITOS!

OH, NÃO! ALGUÉM DESTRUIU NOSSAS COISAS!

PELO MENOS A CÂMERA AINDA TÁ INTEIRA!

EI, OLHA!

É A PALHETA EXCLUSIVA DO *MÁQUINAS DO DRAGÃO!*

O MONSTRO DEVE TER ENGOLIDO OS CARAS!

AGORA VIROU UMA QUESTÃO PESSOAL!

PRECISAMOS ACABAR COM ESSA FERA!

O QUÊ? VOCÊS PIRARAM? SE NÃO SAIRMOS DAQUI, VAMOS SER *PATOS MORTOS!*

PÁRA COM ISSO, TIO!

TEM HORAS EM QUE NÓS, PATOS, PRECISAMOS TOMAR DECISÕES DIFÍCEIS!

VAMOS TRABALHAR! TUDO PRECISA ESTAR PRONTO ESTA NOITE!

TALVEZ DÊ PRA TIRAR UMAS FOTOS DA GOELA DO MONSTRO ANTES DE ELE DEVORAR A GENTE! ⇢GLUP!⇠

SEGUNDA NOITE...

ZZZZZZZZZ

CRAC!

ELE CHEGOU!

ÀS ARMAS!

VAMOS ATACAR DE SURPRESA!

RUSG!

¡AHHHHHHHH!

MÁQUINAS DO DRAGÃO!

TURUM!

XI! AQUELA PLANTA ESPINHUDA RASGOU NOSSA COBERTURA!

TURUM!

ZIOIIIING!

FOI UMA LONGA NOITE...

...DAÍ, NOSSOS ÁLBUNS COMEÇARAM A VENDER ZILHÕES! MAS, COM SHOWS, PROGRAMAS DE TV E ENTREVISTAS, A GENTE NÃO TINHA MAIS TEMPO PRA NADA!

É!

COMO NÃO LIGAMOS PRA ESSE LANCE TODO DE FAMA, DECIDIMOS DESAPARECER E VIVER PRA NOSSA MÚSICA!

QUANDO OS *PAPARAZZI* VIERAM PROCURAR A GENTE, CRIAMOS ESTE MONSTRO PRA ESPANTÁ-LOS!

MAS O EDITOR DA REVISTA DISSE QUE VOCÊS VIERAM SE ESCONDER PORQUE SUA POPULARIDADE CAIU!

EI, CARA! SOMOS ARTISTAS! VOCÊ ACHA MESMO QUE A GENTE VIVE EM FUNÇÃO DO JABÁ?

CLARO QUE NÃO! SÓ QUE EU NÃO SOU ARTISTA E, POR ISSO, NÃO VEJO O MENOR PROBLEMA EM GANHAR UMA BOLADA COM ESTA MATÉRIA!

EI, A GENTE SACOU QUE VOCÊ QUER O JABÁ! DÁ 48 HORAS DE SOSSEGO PRA NÓS ANTES DE VENDER SUA EXCLUSIVA!

POR FAVOR! A GENTE PRECISA DE UM TEMPO PRA ENCONTRAR UM NOVO ESCONDERIJO! SÓ QUEREMOS NOS ISOLAR E TOCAR NOSSA MÚSICA!

TÁ BOM, RAPAZES! SOU UM PATO SENSÍVEL! MAS, ANTES, PRECISO DE ALGUMAS FOTOS PRA MATÉRIA!

CLIC!

CLIC!

CLIC!

TCHAU, AMIGOS! VAMOS LEMBRAR DE VOCÊS NA PRÓXIMA MÚSICA!

MISSÃO CUMPRIDA!

HORA DE LEVANTAR ACAMPAMENTO!

HUM...

PRA QUE A PRESSA, MENINOS? VAMOS APROVEITAR UM POUCO MAIS ESTA PAZ!

AÍ POSSO USAR ESSAS 48 HORAS PRA PENSAR EM COMO GASTAR A GRANA!

48 HORAS DEPOIS...

HOP-HIP MUSIC

ENCONTREI O *MÁQUINAS DO DRAGÃO!* FIZ UMA REPORTAGEM SENSACIONAL! A TIRAGEM DA SUA REVISTA VAI *DOBRAR* DA NOITE PRO DIA!

IMPRESSIONANTE! DÊ UMA OLHADA NISSO!

HOP-HIP MUSIC

SEU ARTIGO CHEGOU TARDE DEMAIS! NÃO VAI GANHAR UM CENTAVO!

DE VOLTA AO TOPO

ELES VOLTARAM MELHORES DO QUE NUNCA

M-MAS ELES ME DISSERAM QUE QUERIAM VIVER ISOLADOS PRA NÃO PERDER A PRIVACIDADE!

TÁ BRINCANDO? DE QUE PLANETA VOCÊ É? ESSES CARAS PRECISAM DE FAMA TANTO QUANTO DE AR PRA RESPIRAR!

ALIÁS, ELES ESTÃO ASSINANDO UM CONTRATO MULTIMILIONÁRIO CONOSCO AGORA MESMO!

EI, CARA! SOMOS ARTISTAS! VOCÊ ACHA MESMO QUE A GENTE VIVE EM FUNÇÃO DO JABÁ?

ROAARRR!

SUMA DAQUI E NÃO VOLTE!

CHUT!

QUAC!

MÚSICOS DE MEIA-TIGELA! TANTO TRABALHO PRA NADA!

CLIC!

LOGO...

VAMOS LÁ, MENINOS! PRA QUE DEPENDER DOS OUTROS SE PODEMOS NOS VIRAR SOZINHOS?

7612

SURGEM OS *PATOS DOIDOS!*

UM, DOIS... UM, DOIS, TRÊS...

VAI!

TRUMM!

SE QUER COMEÇAR, TEM QUE TERMINAR! ESMURRE A GUITARRA, MAS NÃO DEIXE QUEBRAR!

Fim

WALT DISNEY

QUANTO MAIS SONO, MELHOR!

MADAME BUTTERFLY ACABA DE LEVAR UM FORA, MAS NEM TODOS ESTÃO LIGANDO...

QUE TRISTEZA, QUE TRISTEZA, QUE TRISTEEEEEEZAAAAAAA...

ZZZZZZZZ

D2003-310-PD2351/3

PSIU! DONALD, ACORDA!

ZZZZZZZZ

AAAH! MAS QUE MARAVILHA!

QUEM? A SOPRANO?

NÃO! ELE!

ZZZZZZZZ

NO DIA SEGUINTE...

DONALD, TEM CERTEZA DE QUE VOCÊ DORME EM QUALQUER LUGAR?

COLCHÕES COCHILÃO

Roteiro: JANET GILBERT • Desenhos: TINO SANTANACH HERNANDEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

CLARO! JÁ DORMI COM FURACÕES, FOGOS DE ARTIFÍCIO E NOS MEUS QUATRO ANOS DE FACULDADE!

QUE ÓTIMO! ENTÃO VAMOS COMEÇAR!

SILÊNCIO! ATENÇÃO! LUZES, CÂMERA...

...DURMA!

VOCÊ SE VIRA DE UM LADO PRO OUTRO A NOITE INTEIRA? O COCHILO VIROU UM SONHO DISTANTE?

EXPERIMENTE O NOVO *COLCHÃO FOFURA* E LOGO VOCÊ VAI DORMIR...

...COMO *ELE!*

EI! AINDA NÃO ESTOU PRONTO!

CORTA!

O QUE ACONTECEU, DONALD? VOCÊ DISSE QUE DORMIA EM QUALQUER LUGAR!

SINTO MUITO... NÃO SEI O QUE DEU ERRADO! A GENTE PODE TENTAR DE NOVO?

DOZE TOMADAS DEPOIS...

CORTA!

NÃO DÁ PRA CONTRATAR OUTRO ATOR, SENHOR COCHILÃO?

NÃO! QUANDO DORME, ÉSSE PATO PARECE A *BELA ADORMECIDA!*

PODE SER! MAS ATÉ ELE COCHILAR A GENTE PERDE *MIL PATACAS* POR MINUTO!

O QUÊ?

O SENHOR VAI ME DEMITIR?

NÃO, DONALD! VOU AJUDAR VOCÊ A ADORMECER!

DEPOIS...

ELE JÁ TOMOU 13 COPOS DE LEITE QUENTE!

VOCÊ SE SENTE SONOLENTO, DONALD?

PRA SER SINCERO, NÃO MUITO... *BURP*

MAIS TARDE...

XI! ELE NÃO PÁRA DE CONTAR CARNEIRINHOS, CHEFE!

LOGO ELE ADORMECE... EU ESPERO!

3.001, 3.002, 3.003...

BEM MAIS TARDE...

QUE SOM LEGAL! EI! TOCA A MÚSICA DO *SUPERPATO!*

PLING!

PLONG!

PLING!

NÃO ENTENDO! *EU* SEMPRE DURMO COM CANÇÕES DE NINAR!

A GENTE TEM QUE TOMAR UMA DECISÃO AGORA, CHEFE!

VOU TER QUE DEMITIR VOCÊ, DONALD! INFELIZMENTE NÃO DEU CERTO!

AH, TUDO BEM! ESTE COLCHÃO ME DEIXA COM DORES NAS COSTAS!

AHÁ! É ISSO!

EI! TRAGA UMA CADEIRA! RÁPIDO!

PEGA VOCÊ! SOU UM ASSISTENTE E NÃO SEU EMPREGADO!

EI, CALMA AÍ... JÁ ESTOU INDO!

DEZ SEGUNDOS DEPOIS...

ZZZZZZZZ

OLHA ISSO! ELE DORME COMO UM BEBÊ!

POIS É! E ISSO SÓ PODE SIGNIFICAR UMA COISA!

MEU *COLCHÃO FOFURA* É UMA DROGA!

ZZZZZZZZ

O QUE EU FAÇO AGORA? O QUE EU FAÇO *AGORAAAAAAA?*

HÃ... O QUE FOI?

INVENTEI UM COLCHÃO QUE CAUSA *INSÔNIA!* ESTOU ARRUINADO!

RELAXA, SENHOR COCHILÃO! EU POSSO DAR UM JEITO NISSO!

É MESMO?

LOGO...

LUZES! CÂMERA! AÇÃO!

VOCÊ ESTÁ ATRASADO COM A LIÇÃO DE CASA? OU TEM QUE ENTREGAR UM TRABALHO AMANHÃ E NEM COMEÇOU?

EXPERIMENTE O NOVO *COLCHÃO ACORDADÃO* E PASSE A NOITE EM CLARO COM TODO O CONFORTO!

É FANTÁSTICO!

TEC! TEC! TEC!

Fim

AD
AG

EDITORA Abril

Adesivos transparentes

Passatempo

Marcador de porta

Receitas

© Disney/Pixar

Chegou o álbum de figurrrinhas cheio de temperrros.

Você não pode perder o álbum mais saboroso da temporada! Já nas bancas.

Patrocínio:

Marilan TURMIX

RATATOUILLE

Nos cinemas.

www.ratatouille.com.br

EDITORA Abril
CENTENÁRIO VICTOR CIVITA
1907 - 2007
Presidente e Editor: Roberto Civita
Vice-Presidentes: Jairo Mendes Leal, Mauro Calliari
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo
Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor Superintendente: Laurentino Gomes
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

Nº 2351

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo
Redatora-Chefe: Goretti Tenório

Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Paula Brandão Sereno **Estagiárias:** Mariana Gallo, Viviane Biondo **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini **Designers:** Daniela Giorno, Danielle Cunha **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini, Raul Longo **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Aldo Macedo (chefe), Aldo Teixeira, Regina Sano, Rodrigo Lemes, Rogério da Veiga **Diretora de Projetos Especiais:** Beatriz Costa

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Claudia Galdino, Eliani Prado, Letícia di Lallo, Luciano Almeida, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Márcia Soter, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Rodrigo Floriano Toledo, Virgínia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Adriana Martins, Alexandre Neto, Regiane Ferraz, Susana Vieira **Gerente de Classificados:** Marco Bulara **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Francisco Anselmo **Gerentes de Publicações:** Bruno Campos, Raquel Cardamone **Analista de Marketing:** Igor Arraval **Estagiária:** Raquel Ienaga **Eventos:** Eliana Vilar, Clyvanir Diniz **Gerente de Circulação Avulsas:** Monica Viotto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Sergio Ricci **Licenciamento:** Paulo Alves e Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Renata Antunes **Processos:** Bárbara Lima, Igor Assan, Maurício Ortiz, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Núcleo Negócios:** Exame, Exame PME, Você S/A **Núcleo Tecnologia:** Info, Info Corporate **Núcleo Informação:** Revista da Semana **Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim, Revista A **Núcleo Comportamento:** Claudia, Nova **Núcleo Semanais de Comportamento:** Ana Maria, Faça e Venda, Sou Mais Eu!, Viva Mais! **Núcleo Bem-Estar:** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Núcleo Jovem:** Almanaque Abril, Aventuras na História, Bizz, Capricho, Guia do Estudante, Loveteen, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Homem:** Men's Health, Playboy, Vip **Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia **Núcleo Celebridades:** Bravo!, Contigo!, Minha Novela, Tititi **Núcleo Motor Esportes:** Frota S/A, Placar, Quatro Rodas **Núcleo Turismo:** Guias Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Fundação Victor Civita:** Nova Escola.

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0_ _11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0_ _11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0_ _11) 3037-4735 ou pelo site http://www.publiabril.com.br

© 2007 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | FIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Douglas Duran, Marcio Ogliara

www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.planetadisney.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

Chegou uma nova geração de heróis

GAME • Ajude Remy a virar um grande *chef* de cozinha

RECREIO

ECOLOGIA
Confira a aventura de um saco plástico no lixão

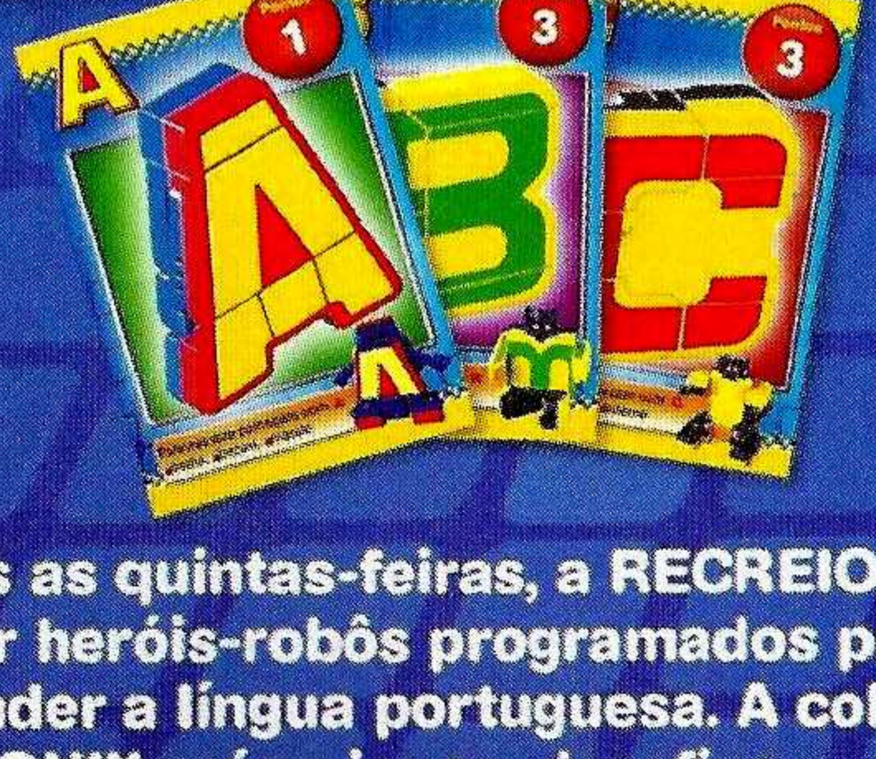
ISSN 1517-7467 00390
9 771517 746002

MANIA DE POKÉMON

Tudo sobre os monstrinhos que fazem sucesso nos games, na TV e no cinema. E mais: notícias direto do Japão!

PESQUISA ESCOLAR
Veja como aconteceu a Independência do Brasil

TESTE • Você seria um bom astronauta? Descubra!



Todas as quintas-feiras, a RECREIO vai trazer heróis-robôs programados para defender a língua portuguesa. A coleção LETRONIX reúne jogos, desafios, aventuras em quadrinhos e ainda fichas que vão dar a você uma força na escola. Com essa turma a diversão está garantida.

Patrocínio :

EDITORA Abril

LETRONIX
A NOVA GERAÇÃO

RECREIO

Toda quinta nas bancas.

ADAMS

JWT.COM.BR

É TIPO SEU BOLETIM: NÃO DÁ PRA SABER SE VAI FICAR AZUL OU VERMELHO.

Bubbaloo Charada está de volta.

Às vezes, é congelante.
Às vezes, é picante.
É sempre uma Charada.

www.bubbaloo.net